

SISTRA-Fachtagung vom 5. November 2019

Journée technique SISTRA du 5 Novembre 2019

Tagungsprogramm / Programme de la journée :

Vormittag / Matin:

- 08.45 **Eintreffen, Kaffee, Gipfeli** / *Arrivée des participants, café, croissants*
- 09.45 **Begrüssung und Einführung** / *Accueil et présentation de la journée*
Peter Zehntner, Vizepräsident SISTRA /
 Vice président SISTRA
- 09.55 **Signalisation von Baustellen auf Haupt- und Nebenstrassen** – was ist neu an der Norm VSS 40 886?
Signalisation temporaire des routes principales et secondaires – *quelles sont les nouveautés de la norme VSS 40 886 ?*
Heinz Leu, Dipl. Ing. HTL; Berater Verkehrstechnik BFU; Präsident VSS NFK 5.2
- 10.20 **Mesure et appréciation de l'adhérence** – *Tout un art !*
Messung und Beurteilung der Griffigkeit – eine Wissenschaft für sich!
Alain Jacot, Dipl. Bauingenieur ETH; Erhaltungsmanager TBA Kt. Zürich
- 10.50 **Kaffeepause** / *Pause-café*
- 11.20 **Lärmauswirkungen von Strassenmarkierungen** – kaum hörbar oder belästigend?
Emission de bruits des marquages routiers – *à peine audibles ou gênants ?*
Eric Bühlmann, Dipl. phil. Nat. Geograph MBA Univ. Bradford; Leiter Forschung & Entwicklung, Grolimund + Partner AG
- 11.45 **Systèmes de retenue de véhicules accidentés : réparations dans les règles de l'art**
Demolierte Fahrzeugrückhaltesysteme: Fachgerechte Reparatur
Christian Gagg, Membre groupe technique sécurité passive SISTRA ; Directeur SEROC Equipements Routiers SA Roche
- 12.05 **Warum ist der Mensch auf unseren Strassen immer wieder zu schnell unterwegs?**
Pourquoi les automobilistes roulent-ils souvent trop vite sur nos routes ?
Prof. Dr. André Bresges, Direktor Institut Physik und ihre Didaktik, Universität zu Köln D
- 12.35 **Mittagspause, Mittagessen** / *Pause de midi, déjeuner*

Nachmittag / Après midi:

- 13.45 **Die Strassenmarkierung muss weg** – bitte schnell und schonend!
Un marquage routier doit être supprimé : *rapidement et soigneusement*
Olivier Leuenberger, Dipl. Bauingenieur FH; CEO F. Preisig AG, Bauingenieure und Planer SIA / USIC, Zürich
- 14.10 **Wechselverkehrszeichen** – So hilft die neue Norm EN 12966 bei Beschaffung, Produktion und Beurteilung!
Panneaux de signalisation variable : *La nouvelle norme EN 12966 est une aide à l'achat, à la production et à l'évaluation*
Wolfgang Ernst, Vorsitzender CEN/TC226/ WG11 – EN 12966; Senior Product Manager Signs, SWARCO FUTURIT
- 14.40 **Atténuateurs de chocs** : *un impact sûr de 100 à 0 km/h en 0.3 secondes*
Anpralldämpfer – sicherer Schock bei 100 auf 0 km/ h in 0.3 Sekunden
Pierre Rime, Ing. dipl. EPF ; Président groupe technique sécurité passive SISTRA ; Directeur Sagérim SA, Bulle
- 15.00 **Schlusswort und Ende der Tagung** / *Discussion et mot de la fin*
Peter Zehntner, Vizepräsident SISTRA / Vice président SISTRA
- 15.10 **Ausklang bei Kaffee und Gesprächen im Foyer** / *Fin de la journée autour d'un café et discussion au foyer*

Die Vorträge werden simultan auf Französisch und umgekehrt auf Deutsch übersetzt.

Tagungsort CAMPUS SURSEE, 6210 Sursee, Zentralgebäude (Anreise: www.campus-sursee.ch/)

Teilnahmegebühren pro Person inkl. Verpflegung und Tagungsunterlagen
 Nichtmitglieder: CHF 250.-- SISTRA-Mitglieder: CHF 100.-- (1 Person pro Mitgliedsfirma kostenlos).

Anmeldung bis spätestens 31. Oktober 2019 unter Angabe von Firma/Behörde, Name, Vorname und Adresse (bitte je Teilnehmer/Teilnehmerin einzeln) an:

SISTRA, Belchenstrasse 3, Postfach, 4601 Olten: Email sekretariat@sistra.ch oder auf www.sistra.ch
 Die Anmeldung ist verbindlich und verpflichtet zur Zahlung der Teilnahmegebühr. Im Verhinderungsfall erfolgt keine Rückerstattung, Ersatzteilnehmer sind willkommen.

Une traduction simultanée des exposés en français et en allemand sera assurée.

Lieu de la journée technique : CAMPUS SURSEE, 6210 Sursee, bâtiment principale (Accès : www.campus-sursee.ch/)

Frais de participation par personne y compris repas et documentation
 Non membres : CHF 250. -- Membres SISTRA : CHF 100. -- (gratuit pour 1 personne par entreprise membre).

Inscription jusqu'au 31 octobre 2019 au plus tard avec indication du nom de la firme/de l'autorité publique, du nom/prénom/adresse du participant. Prière d'inscrire chaque participant/participante individuellement auprès de :

SISTRA, Belchenstrasse 3, Postfach, 4601 Olten : email sekretariat@sistra.ch ou www.sistra.ch
 L'inscription est obligatoire et le paiement des frais d'inscription contraignant. Les frais d'inscription ne sont pas remboursables. Les remplaçants sont bienvenus.